

JANIS JOPLIN

## Mercedes Benz<sup>1</sup>

Ó, Uram, vegyél nekem egy Mercedest!  
Minden barátom Porschét hajt, kárpótolj, kérek.  
Egész életemben keményen dolgoztam, senkitől sem  
kaptam segítséget, Uram, vegyél nekem egy Mercedest!

Ó, Uram, vegyél nekem egy színes tévét!  
A „pénzes hívásokkal” is próbálkoztam.  
Minden nap háromig várom a kézbesítést,  
Kérek, Uram, vegyél nekem egy színes tévét!

Ó, Uram, vegyél nekem egy pompás éjszakát a városban!  
Számítok rád, Uram, ne hagyj cserben.  
Bizonyítsd be, hogy szeretsz és fizess ki a következő kört,  
Ó, Uram, vegyél nekem egy pompás éjszakát a városban!

Mindenki!

Ó, Uram, vegyél nekem egy Mercedest!  
Minden barátom Porschét hajt, kárpótolj, kérek.  
Egész életemben keményen dolgoztam, senkitől sem  
kaptam segítséget, úgyhogy Uram, vegyél nekem egy Mercedest!

Ez volna minden!

*Fenyvesi Noémi és Koko Kommando  
fordítása*

<sup>1</sup> Janis Joplin a *Mercedes Benz*t Bob Neuwirth-tel és Michael McClure-rel közösen írta. (A szerk.)